

କାନ୍ଦିରାଳୀ ପରିଷକ ମହିନେ ଶତାବ୍ଦୀରେ

პირველი გვერდი 16

წიგნი სახელად „შევეგუბით“
ამავე სახელნოდების მქონე რომან-
სა და რამდენიმე მოთხრობას აერ-
თიანებს. თარგმანი მზია ბურჯანა-
ძესა და თეა შურლაის ეკუთვნით,
ავტორსა და მის შემოქმედებასაც
სწორედ მათ მიერ გაკეთებული წი-
ნასტყვაობით ვეცნობთ. თითქოს
ჩვენთვის უცხო სამყაროსა და მის
ბინადრებთან შესახვედრად გვამ-
ზადებენ, დეტალებს გვისხნიან, რა-
თა საკუთარ ყოფასთან მათი ინდენ-
ტიფიცირებისას ან უბრალიდ შე-
დარებისას ტექსტს ძალიან არ გავ-
ცდეთ, არადა ამის საშიროება ნამ-
დვილად არსებობს - ირანელი ქალე-
ბივით ზოგჯერ ხომ ჩვენც ვცხოვ-
რობთ.

ნიგნისა და მისი მთავარი ნაწარ-
მოების სათაური მკითხველს უმაღ-
უტროვებს განსაკუთრებული სიმძი-
მის ტექსტის მოლოდინს, თუმცა
ზონა ფირზადი სულ სხვანაირი ირა-
ნელი ქალების ამბით გვეცნობა. ნა-
ნარმოების პირველივე წინადადები-
დან ვწვდებით, რომ წინ ძლიერი,
დამოუკიდებელი, შეძლებისდაგვა-



A promotional poster for a concert. At the top, the name "NATALIE COLE" is written in large, ornate gold letters. Below the name is a black and white photograph of a woman with dark hair, wearing a flowing red gown, captured in mid-dance. The date "FRIDAY, NOVEMBER 1" and location "TBILISI CONCERT HALL" are printed below the photo. In the bottom left corner, there is a logo for "TBC STATUS Personal Banking". In the bottom right corner, there is a logo for the "TBILISI JAZZ FESTIVAL" with the dates "28 OCT - 1 NOV 2018".

რად ემანსიპირებული ქა

რია გველის და ასეცაა - არეზუს საკუთარი ბიზნესი აქვს, დედისა და ქალიშვილისგან შემდგარ ჯვასს თავად უძლვება, ატარებს ავტომანქანას (ბევრ მამაკაცზე უკეთესადაც), უქმრიოდ დარჩენილი ბეჭნიერების ხელმეორედ მოპოვებასაც ცდილობს და სწორედ აქ ანყდება წინააღმდევობას. უცნაურია, მაგრამ რომანის ანტაგონისტების როლში თავად ქალები გვევლიანებიან, თანაც ის ქალები, ვის მიმართ მზრუნველობაც არეზუს მთავარ მისიად მიაჩნია, სწორედ მათვის აქვს მორგვებული საზოგადოებისთვის მიუღებელი აქტიური ქალის როლი. დედა, ქალიშვილი და მეგობარი მაშინვე ინყებენ წინა პლანზე გამოსვლას, როგორც კი არეზუს პირადი ბეჭნიერების შანსი უწინდება, მათი აგრესიის ადრესატი კი არა მხოლოდ თავად არეზუ, არამედ მისი რჩეული ზარჯუც ხდება - თითქოს ყველა იმ მამაკაცის განსახიერება, ვინც უკვე ან მომავალში მიანიჭებს მათ ქალად ყოფნის უსიამოვნებას.

მოთხრობებიდან განსაკუთრებით კარგია „ლაქები“. ამ პატარა ნაწარმოებში ზოთა ფირზადი ერთი ქალის თითქმის მთელ ცხოვრებას, სიხარულითა და უიმედობით სავსე დღეებს ატევს. მოთხრობა ლეილას გათხოვებით იწყება, თუმცა ლაქა, რომელიც ცხოვრების პოლომდე უნდა ხეხოს და წმინდოს,

მაგრამ ვერაფორით მოიძოოს,
ბედნიერების პირველივე დღიდან
მის თანამდევად იქცევა. წლები გა-
დის, ლაქები სხვა და სხვა ფერს,
კონსისტენციას, სუნს, სიმკვრივეს
იძენს, ლეილა კი მაღაზიდან მა-
ღაზიაში დადის, რათა მათი ამო-
საყვანი უკეთესი საშუალება შეი-
ძინოს. საბოლოოდ, ქალი ლაქების
გაქრობის სპეციალისტი ხდება,
კურსებსაც კი სხნის, ახლა უკვე
სხვა ქალებს ასწავლის მათგან

განთავისუფლებას. საკუთარი თავისთვის სწავლება მაინც საუკეთესოდ გამოსდის და ამიტომაც კიდია კარადაში ერთ მხარეს მამაკაცის ტანსაცმელი, მეორე მხარე ცარიელია, ლეიილას ზოლიანი კაბა კი ჩემოთანმი თვალს...

1952 წელს დაბადებული ზორა ფირზადი დედით სომეხია, ამიტომ მის ნანარმოებებში ხშირად შეცვდებით არა მხოლოდ ირანში მაცხოვრებელ ამ ეროვნების ნარმომადგენლებს, არამედ ზოგადად ქრისტიანებსაც, რაც მის შემოქმედებას უფრო განზოგადებულ სახეს აძლევს. წერს გამორჩეულად ქალებზე, რასაც ერთი მარტივი ფრაზით ხსნის: „ვფიქრობ, ქალები უფრო საინტერესო არიან, ვიდრე მამაკაცები“. მისი ქალები კი, როგორც წესი, ემანსიპაციისთვის მებრძოლი ქალები არიან, „შევეგუებით“ კი ამ თემის გვირგვინდაც შეგვიძლია მივიჩნიოთ, რადგან ამ რომანში ქალი დამოუკიდებლობის უმაღლეს საფეხურზე ადის (ცხადია, ირანში არსებული რეალობის ფონზე). თუმცა ქალი ფირზადის ერთადერთი თემა არ გახლავთ. როგორც შერეული ოჯახის შეილს, კონფესიებისა და ერების თანაარსებობა ირანის შეგავს ფუნდამენტურ ქვეყანაში მისთვის ასევე მნიშვნელოვანი თემაა.

„დიოგენესთვის“ ზორა ფირზადი პირველი ირანელი ავტორი არ გახლავთ. 2004 წელს გამომცემლობამ ასევე მზია ბურჯანაძისა და თეა შურლაიას მიერ სპარსულიდან თარგმნილი გოლი თარაყის „სახლი ზე-ცაში“ გამოსცა. მაშინ მწერალი თბილისსაც სტუმრობდა.

მოგზაურობა ვენახი

CPA/CBA

ვიზიტის ფარგლებში, 11 ოქ-
ტომბერს, 20:00 საათზე, ქართული
დელეგაცია ქალაქ ვენაში, თეატრ
BRUT- ის სცენაზე, ჯგუფ ბული-
ონის „პერფორმანსს დასწრება,
სახელწოდებით სუფრა“, რომე-
ლიც საქართველოს კულტურისა და
ძეგლთა დაცვის სამინისტროს
მხარდაჭერით გაიმართება.

დღეს, 22:00 საათზე, ავსტრიის
დედაქალაქში საქართველოს საელ-
ჩის ორგანიზებით დაგევმილია მი-
ღება ალბერტინაში”. ჰაბსბურგე-
ბის ყოფილ სასახლე-რეზიდენცია-
ში კულტურისა და ძეგლთა დაცვის
მინისტრი, ურუამ თომიშვილი, შეხვ-

თიბისარო გულა ღლივანია იევ-
დება ვენის თანამედროვე ხელოვნე-
ბის პაზრობის *Viennafair* კურატო-
რებსა და მოწვეულ სტუმრებს. მი-
ღებას ალბერტინაში გერმანულ
მხარესთან ერთად ქართული დე-
ლეგაციის ნევრები, საქართველოს
საგანგებო და სრულუფლებიანი
ელჩი ავსტრიის რესპუბლიკაში კო-
ტე ზალდასტანიშვილი და საელჩიოს
თანამშრომლები დაქსწრებიან.

ლეგში საქართველოსთან დაკავშირებულ დისკუსიაში, ხოლო 15:00 სთ-ზე გურამ ოდიშარია ქართულ დიასპორას შეხვდება.

საქართველოს კულტურისა და ძეგლთა სამინისტროს მხარდაჭერით ვენის მაყურებელი პირველად იხილავს ქართველი არტისტების, ნატალია ვანაძის, თეომურაზ ქართლელიშვილის, კონსტანტინე ქიტიაშვილის, ვლადიმერ ხარტიშვილის, ზურაბ კიკვაძის, ეკატერინე ქეცბაიას, ჯგუფ ბულიონის პერფორმანსს სუფრას“. პერფორმანსი

სუფრა“ გულისხმობს დამსწრე
საზოგადოების ქართულ“ სუფ-
რასთან დაპატიჟებას, სადაც დომი-
ნანტი თამადა იქნება, რომელიც
ჩართავს საზოგადოებას სუფრის

მსვლელობაში.

თეატრ BRUT-ში ყოველბლიურად იმართება თანამედროვე წარმოდგენები, პერფორმანსები და კონცერტები. თეატრის წლევანდელ თემატიკას წარმოადგენს ხმის ძალა“

ჯგუფი ბულიონის პერფორმანსები, აქციები და არტისტული ინტერვენციები ძირითადად საზოგადოებრივ ადგილებში ხორციელდება. ისინი ასევე აწყობენ გამოფენების სერიას კერძო ბინებში, ეხმანებიან რა ამით ბინების როლს საპქოთა კავშირში. - ეს იყო სივრცეები, სადაც იმართებოდა იმგვარი საზოგადოებრივი დებატები ან გამოფენები.

ენგი, რომლებიც ოფიციალურად არ იყო მხარდაჭერილი-გაკონტროლებული. ჯგუფი მონაწილეობდა რამდენიმე სახელოვნებო პროექტში; მათ შორის ვენეციის 55-ე ბიენალე; ბეთლემი-მიკრო-რაიონი (2009); გაყინული მომენტები.

PHOTOGRAPHED BY FRED MEYLAN



ELITE MODEL LOOK GEORGIA & ARMENIA FINAL SHOW

N°1 MODEL SEARCH WWW.ELITEMODELOOK.COM/GE WWW.ELITEMODELOOK.COM/AM

5 OCTOBER
Tbilisi, Georgia
20:00

elite
2013
MODEL LOOK
GEORGIA
ARMENIA

iC
MODEL
MANAGEMENT



kikala studio



LUXURY



KAMOBLOG.TV

FASHION
BLOG
.AM